**ATTENZIONE:**

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "ITEKA" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "ITEKA" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "ITEKA" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "ITEKA" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "ITEKA" SYSTEEM MOET U DE GELDENDEN NATIONALE INSTALLATIE NORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "ITEKA" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

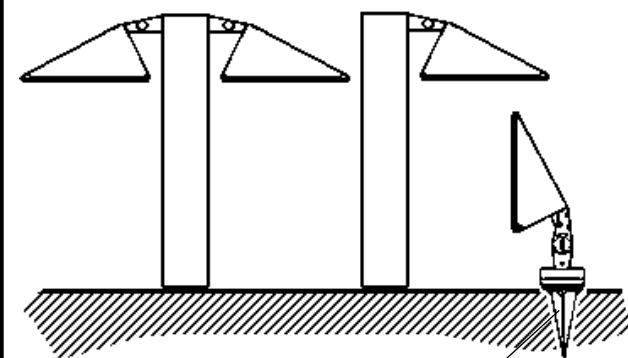
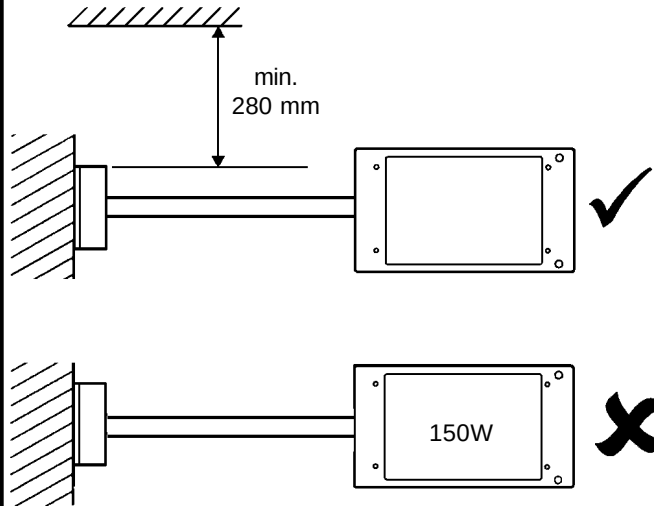
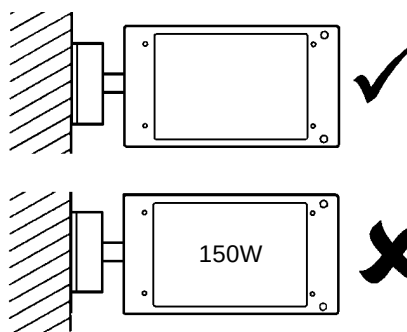
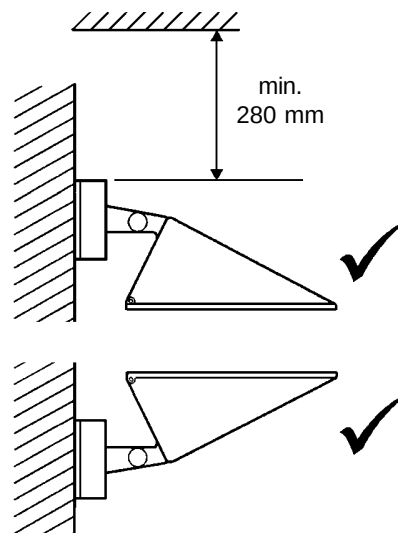
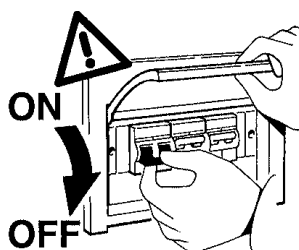
N.B.: UNDER INSTALLATION AF "ITEKA" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "ITEKA" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDES NØYE.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "ITEKA" SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONS FÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ " ITEKA " СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意: 在安装 " ITEKA " 系统时请谨守设备的安装规定。



art. B989

I PESO, DIMENSIONI E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DEI VANI OTTICI.

GB WEIGHT, DIMENSIONS AND MAXIMUM SURFACE AREA OF THE OPTICAL ASSEMBLIES.

F POIDS, DIMENSIONS ET SURFACE D'ENCOMBREMENT MAXIMUM DES GROUPES OPTIQUES.

D GEWICHT, ABMESSUNGEN UND MAXIMALER RAUMBEDARF DER LEUCHTENGEHÄUSE.

NL GEWICHT, AFMETINGEN EN MAXIMAAL OPPERVLAKE VAN DE OPTISCHE BEHUIZINGEN.

E PESO, DIMENSIONES Y SUPERFICIE DE MÁXIMO VOLUMEN DE LOS CUERPOS OPTICOS.

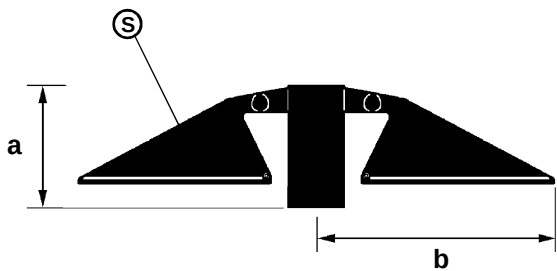
DK VÆGT, DIMENSIONER OG SAMLET OVERFLADEMÅL PÅ OPTISKEHED

N VEKT, DIMENSJONER OG MAKSIMALT OVERFLATEOMRÅDE PÅ OPTISKE MONTERINGER.

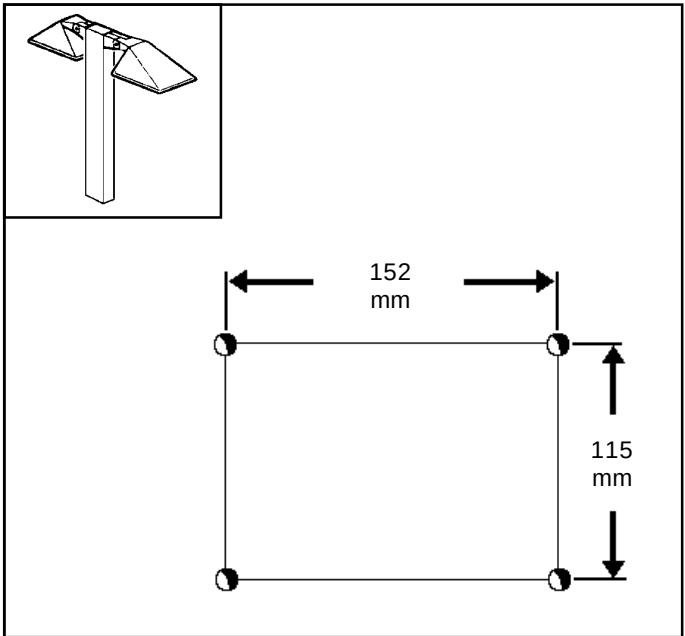
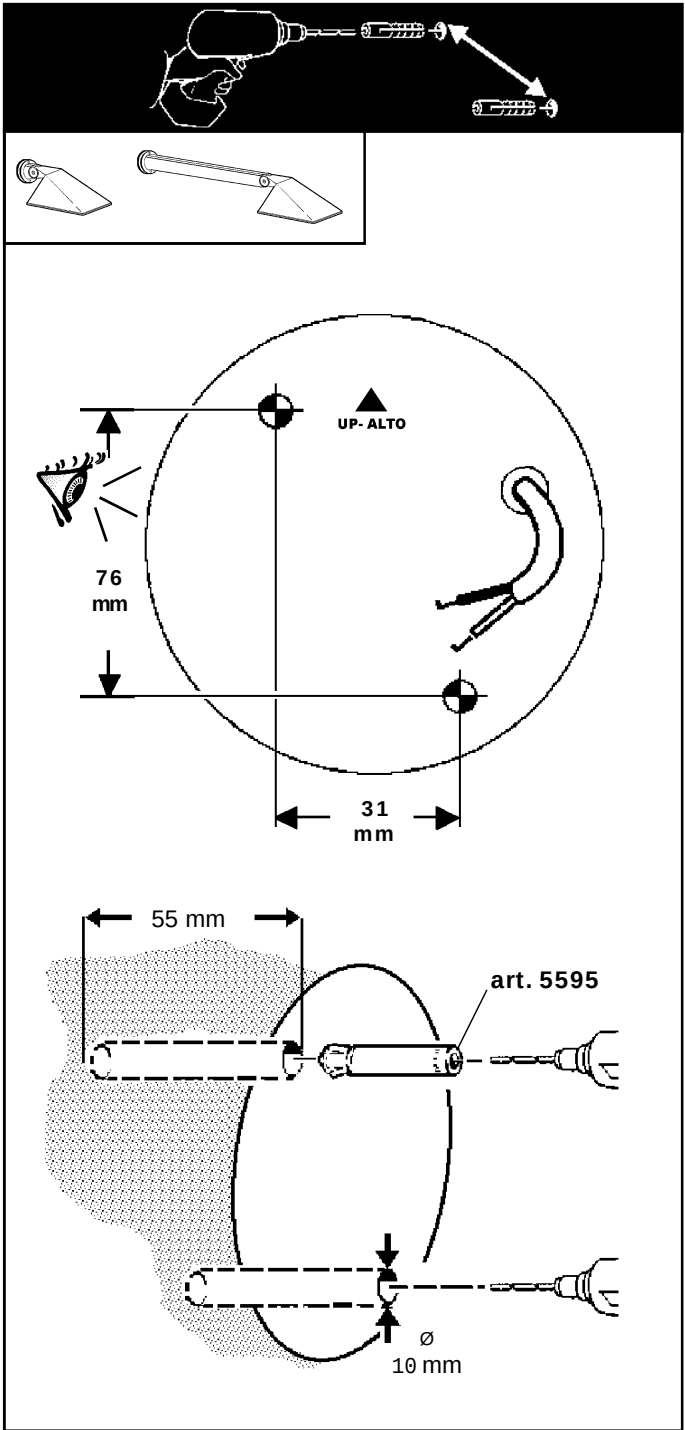
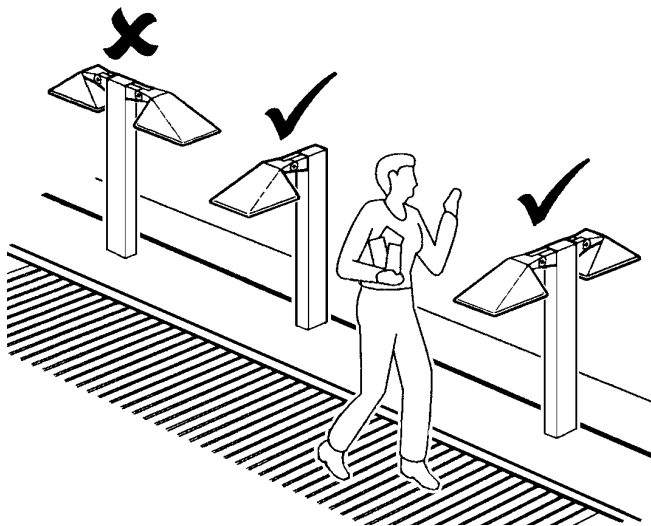
S VIKT, MÅ...TT OCH YTA FÅ-R MAX. YTTRE MÅ...TT, FÅ-R OPTISKA RUM.

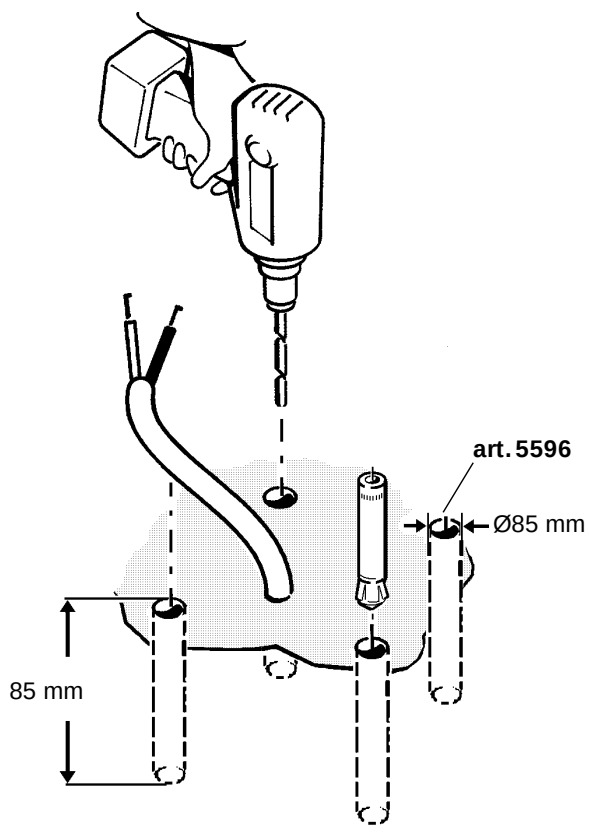
RUS МАССА, РАЗМЕРЫ И МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАНИМАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ ЛАМПОВЫХ ОТСЕКОВ.

CN 光学嵌入孔的最大重量，尺寸及面积。

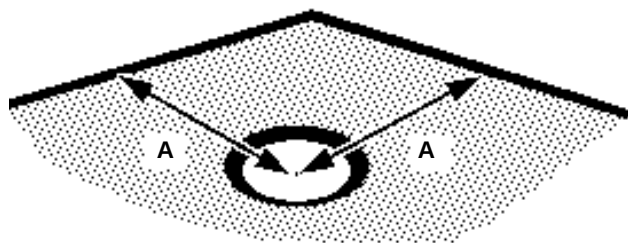


LAMP TYPE	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT GEWICHT PESO VÆGT VEKT VIKT BEC 重量 (Kg)	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Afmetingen Dimensiones Mål Mål Mått Размеры 尺寸 a x b (m)	Superficie Surface Surface Oberfläche Oppervlak Superficie Overflade Overflate Yta Поверхность 面积 b x h (mq)
HAL (R7s)	2,13	140x805	0,3
TC-TEL (GX24q-1)	2,4		
HIT (G12)	2,54		
HIT-TC-CE (G8,5)	2,54		

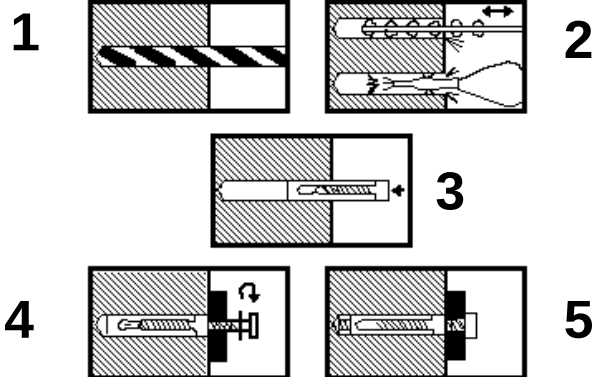
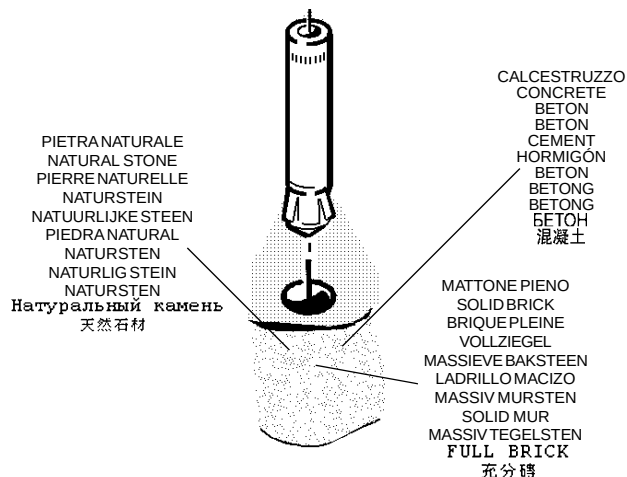




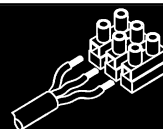
ART.	A
5595	M6=80mm
5596	M10=100mm



art. 5595 - 5596



- I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.
- GB Use cable with double insulation for the electric wiring.
- F Pour le câblage électrique, utiliser des câbles à double isolation.
- D Für die elektrische Verdrahtung sind Kabel mit Mantel zu verwenden.
- NL Gebruik dubbel-geïsoleerde kabels voor de elektrische aansluiting.
- E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.
- DK De anvendte ledninger skal have dobbeltisolering.
- N Bruk kabel med dobbelt isolasjon til elektrisk kabling.
- S Använd elkablar med dubbel isolering för kabeldragningen.
- RUS Для монтажа кабелепроводки используйте провода с двойной изоляцией.
- CN 针对架线，使用双重绝缘的电缆。



ART.

ASSORBIMENTO NOMINALE - NOMINALE ABSORPTION
ABSORPTION NOMINALE - NOMINALE STROMAUFNÄHME
NOMINALE OPNAME - ABSORCIÓN NOMINAL - NOMINEL
ABSORPTION - NOMINELL ABSORPTION - NOMINELL
ABSORPTION (A) - НОМИНАЛЬНОЕ ПОГЛОЩЕНИЕ - 名义减衰值

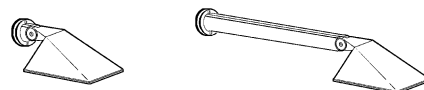
Sezione cavo - Cable cross section - Section câble - Kabeldurchschnitt
Doorsnee kabel - Sección del cable - Kabelsnit - kabelverschnitt.
kabeltvärsnitt Сечение провода 电缆横截面

Corrente nominale ammessa dalle morsettiere CABLAGGIO SINGOLO
Nominal current permitted by terminal blocks SINGLE WIRING
Courant maximal admis par les borniers CABLAGE SIMPLE

Von den Klemmleisten zugelassener Nennstrom EINZELVERDRÄHTUNG
Nominale stroom toegestaan op klemmenstroken ENKELE BEKABELING
Corriente nominal permitida de las borneras CABLEADO INDIVIDUAL
Tillatet nominal strömstyrke fra klemmekerne til ENKELTLEDNING
Merkstrøm godkatt av klemmebrettene ENKEL KABELDRAGNING
Tillåten nominell strøm från kopplingsplintarna KABELGJENOMFÖRING
Номинальный ток, принимаемый клеммными коробками
ОТДЕЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА
線流器允許的額定電流 單一電線

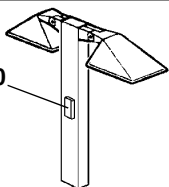
Corrente nominale ammessa dalle morsettiere CABLAGGIO PASSANTE
Nominal current permitted by terminal blocks THROUGH WIRING
Courant maximal admis par les borniers CABLAGE PASSANT

Von den Klemmleisten zugelassener Nennstrom DURCHGANGSVERDRÄHTUNG
Nominale stroom toegestaan op klemmenstroken DOORLOPENDE BEKABELING
Corriente nominal permitida de las borneras CABLEADO PASANTE
Tillatet nominal strömstyrke fra klemmekerne til GENNEMGÅENDE LEDNING
Merkstrøm godkatt av klemmebrettene GJENNOMGÅENDE KABELING
Tillåten nominell strøm från kopplingsplintarna KABELGJENOMFÖRING
Номинальный ток, принимаемый клеммными коробками
ПРОХОДЯЩАЯ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА
線流器允許的額定電流 通過電線

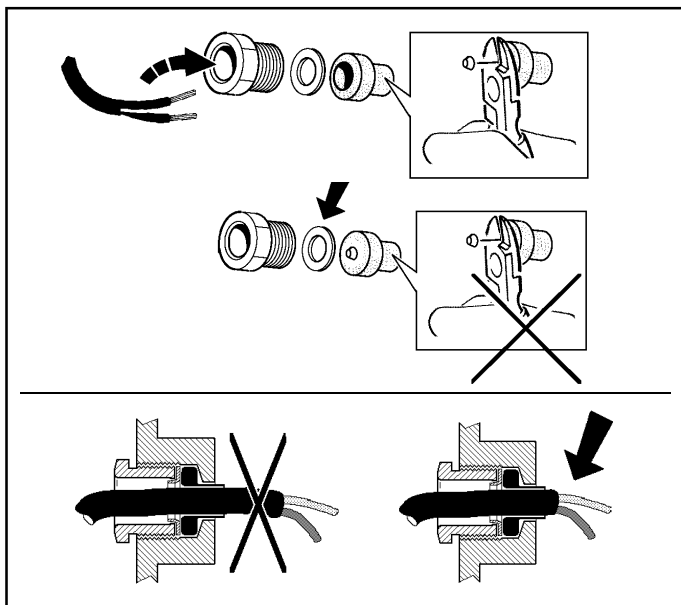


B787 - B794	0,65	2,5	15
B788 - B795 - B796 - BA03	0,18		
B789 - B797 - B798 - BA04	0,2		
B790	0,06		

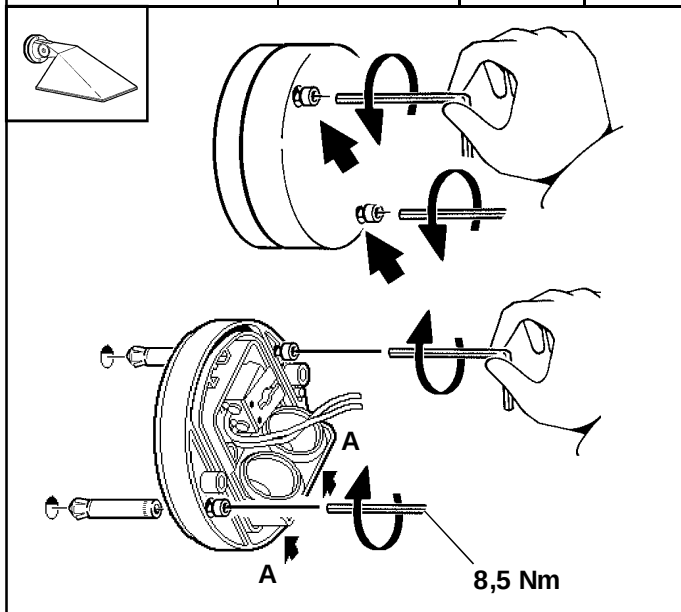
art. B510



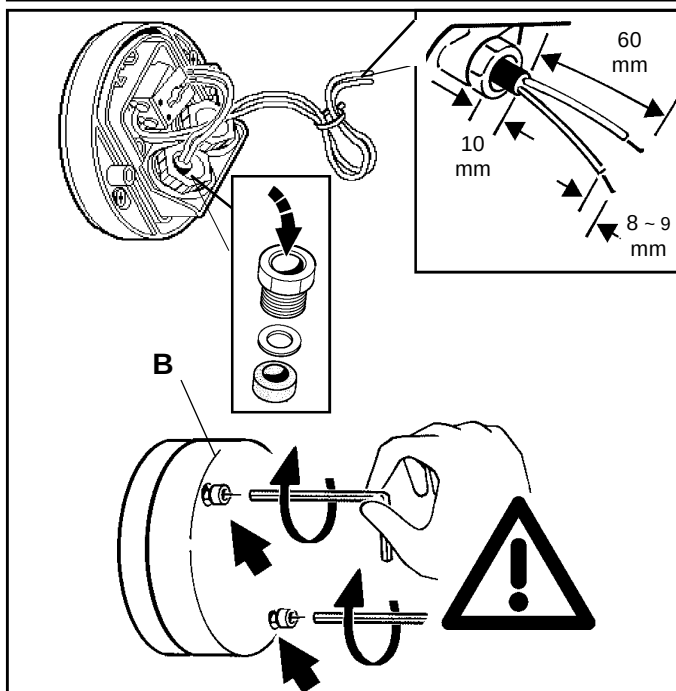
B799 - B815	0,65	4	24	15
B800	0,06			
B804 - B813 - B816	0,18			
B805 - B814 - B817	0,2			
BC35 - BC37	1,3			
B806 - B820	0,12			
B807	0,36			
B811 - B818 - B821 - BC38	0,4			
BC40				
B812 - B819 - B822 - BC39				
BC41				



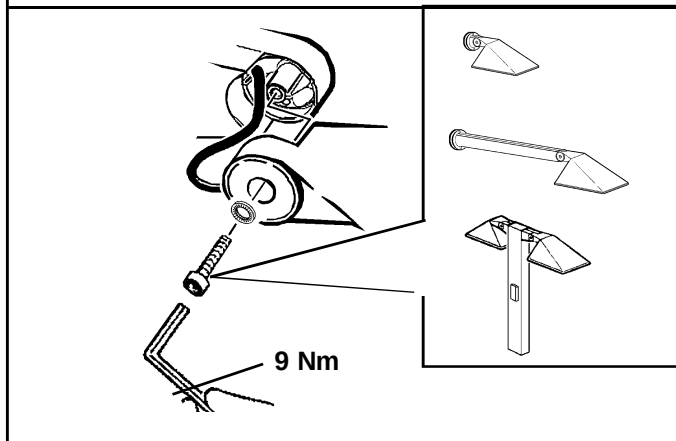
		D (mm)	P Ø (mm)
		6,5 ÷ 9,0	8,0
		9,0 ÷ 11	10,5

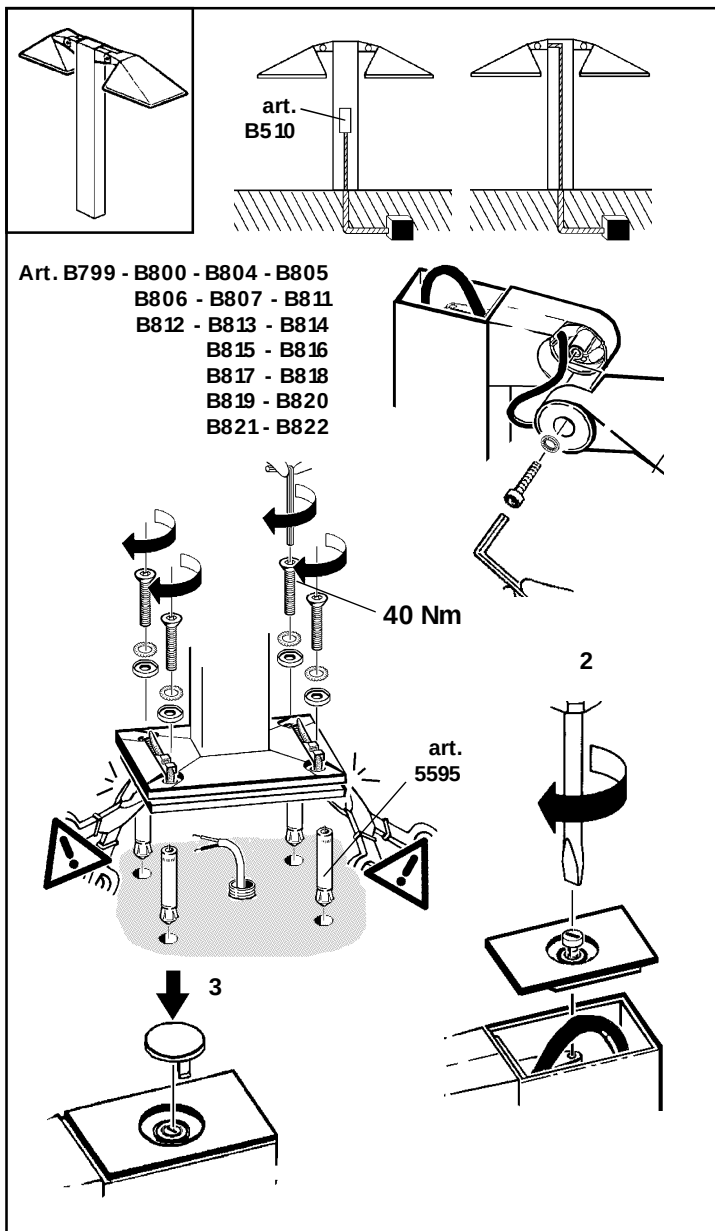


- I Per il passaggio del cavo d'alimentazione è possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".
- GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".
- F Pour le passage du câble d'alimentation, on peut défoncer les parois au niveau des flèches "A".
- D Für den Durchgang des Versorgungskabels können die Wände an den durch Pfeile "A" gekennzeichneten Stellen durchstoßen werden.
- NL Voor het passeren van de voedingskabel kunt u leidingen in de muren maken waar de Spijlen "A" zijn.
- E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".
- DK Ved føring af forsyningskablet er det muligt at gennembryde væggene i overensstemmelse med pilene "A".
- N For passering av matekabelen er det mulig å lage hull i veggene ved pilene "A".
- S För dragningen av matningskabeln kan hål göras i väggarna vid pilarna "A".
- RUS Для пропускания сетевого кабеля можно проломить стенки в точке, обозначенной стрелками «А».
- CN 可以在标有箭头"A"的墙壁上钻孔通过电源线。。



- I Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare il particolare come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.
- GB To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.
- F Pour permettre une fermeture correcte de l'embase "B", positionnez les pièces comme illustré par la figure en évitant d'ecraser les câbles électriques.
- D Zum korrekten Schließen der Anschlußdose "B" die Komponenten, wie in der Abbildung veranschaulicht, anbringen, wobei ein Quetschen der elektrischen Kabel zu vermeiden ist.
- NL Voor de juiste aansluiting van de onderplaat "B" moeten de onderdelen worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding terwijl u erop let dat de elektrische draden niet gekneld zitten.
- E Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.
- DK Klempladen "B" lukkes som vist i figuren, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme.
- N For korrekt lukking av grunnndelen "B", plassere delen som anviset i figuren, og unngå at el-kablene kommer i klem.
- S För en korrekt stängning av uttagsplinten "B" ska delen placeras enligt figuren. Undvik att klämma elkablarna.
- RUS Для того, чтобы правильно закрыть коробку «В», установите деталь, как показано на схеме, избегая защемления электрических проводов.
- CN 为了能正确地关闭"B"底座, 请将其以如图所示的方式放置, 以避免压坏电缆。





Art. BC34 - BC35 - BC36 - BC37
BC38 - BC39 - BC40 - BC41



I In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

GB Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.

F S'il câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.

D Sollte das äußere Kabel beschädigt sein, so muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von dazu autorisiertem Personal ausgetauscht werden.

NL Mocht de externe flexibele slang beschadigd worden, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een bevoegde installateur, zodat eventueel gevaar vermeden wordt.

E En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.

DK Hvis den yderste ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.

N Hvis ytre fleksible kabel skulle bli skadet, skal denne skiftes ut av produsenten eller tilsvarende servicesenter eller av en egnet og kvalifisert fagperson for å unngå farerisiko.

S Om den yttre kabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.

RUS В случае повреждения внешнего гибкого кабеля во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.

CN 如果外部软缆损坏，须由生产商、对应服务中心或能胜任和资深的员工更换新的电缆，以避免任何可能的危险。

art. B510

- I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.
GB Use cable with double insulation for the electric wiring.
F Pour le câblage électrique, utiliser des câbles à double isolation.
D Für die elektrische Verdrahtung sind Kabel mit Mantel zu verwenden.
NL Gebruik dubbel-geïsoleerde kabels voor de elektrische aansluiting.
E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.
- DK** De anvendte ledninger skal have dobbelt isolering.
N Bruk kabel med dobbelt isolasjon til elektrisk kabling.
S Använd elkablar med dubbel isolering för kabeldragningen.
RUS Для монтажа кабелепроводки используйте провода с двойной изоляцией.
CN 针对架线，使用双重绝缘的电缆。

OK

MAX 2÷3 mm

D (mm)	Ø (mm)
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5

C

D

E

CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLAGE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGÅENDE LEDNINGER
FØRINGSKABLING
KABELGENOMFØRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架设

Sezione-Section
Section-Querschnitt
Doorsnede-Sección
Snit-Tverrsnitt
Tvärsnitt (MAX 4 mm²)
Сечение 部分

8÷9 mm

35 mm

50 mm

X mm

L **N**

L **N**

L **N**

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
ALIMENTATION
EINSPEISUNG
VOEDING
ALIMENTACIÓN
STRØMFORSYNING
STRØMTILFØRSEL
ELFÖRSÖRJNING
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
能源

L **N**

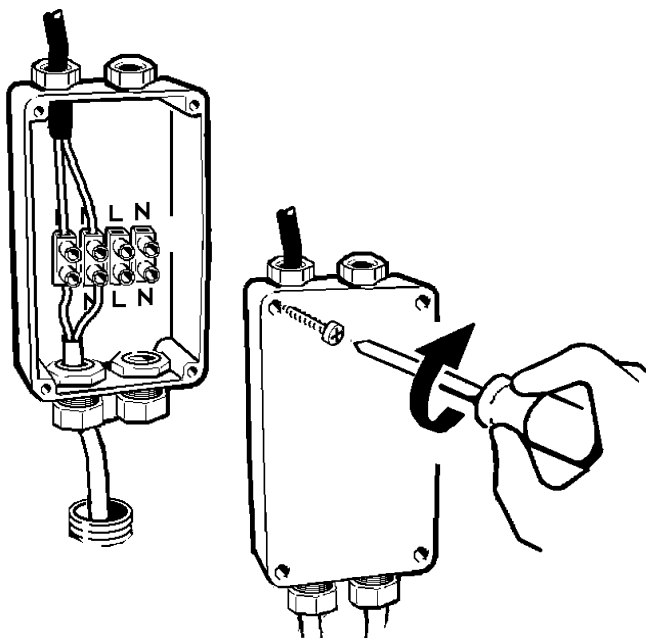
L **N**

L **N**

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
ALIMENTATION
EINSPEISUNG
VOEDING
ALIMENTACIÓN
STRØMFORSYNING
STRØMTILFØRSEL
ELFÖRSÖRJNING
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
能源

CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLAGE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGÅENDE LEDNINGER
FØRINGSKABLING
KABELGENOMFØRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架设

B510 + ART.	X (mm)
B800 - B807 - B815 - B820 - BC34 - BC35 BC36 - BC37 - BC38 - BC39 - BC40 - BC41	800
B799 - B806	2300
B804 - B805 - B811 - B812	3300
B813 - B814 - B816 - B817 B818 - B819 - B821 - B822	1800



I N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete, servirsi dell'art. **B510** o di altri dispositivi di connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.

GB N.B.: For connection to the mains electricity supply, use item **B510** or other Class II connection devices which offer the IP66 degree of protection.

F N.B.: Pour le raccordement électrique au secteur, utiliser l'art. **B510** ou tout autre dispositif de connexion en classe II assurant un indice de protection IP66.

D N.B.: Für den elektrischen Anschluss verwenden Sie den Art. **B510** oder andere Anschlussvorrichtungen der Klasse II, die den Schutzgrad IP66 gewährleisten.

NL N.B.: Voor de aansluiting op het elektrische net moet u gebruik maken van het art. **B510** of van andere verbindingsapparaten van klasse II, die een beschermingsgraad IP66 garanderen.

E N.B.: Para la conexión eléctrica a la red, consultar el Art. **B510** o emplear otros dispositivos de conexión en la clase II que garanticen el grado de protección IP66.

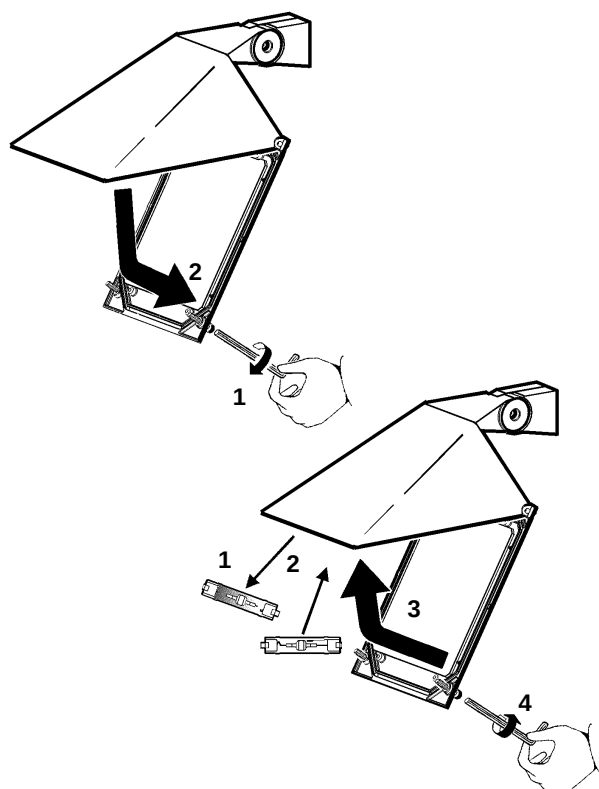
N N.B.: For elektrisk kobling til nettet, bruk art. **B510** eller andre koblingsanordninger i klasse II som sikrer vernegrad IP66.

DK N.B.: For elektrisk tilslutning til forsyningsnettet skal man bruge art. **B510** eller en anden forbindelsesanordning i klasse II, der garanterer en beskyttelsesgrad lig med IP66.

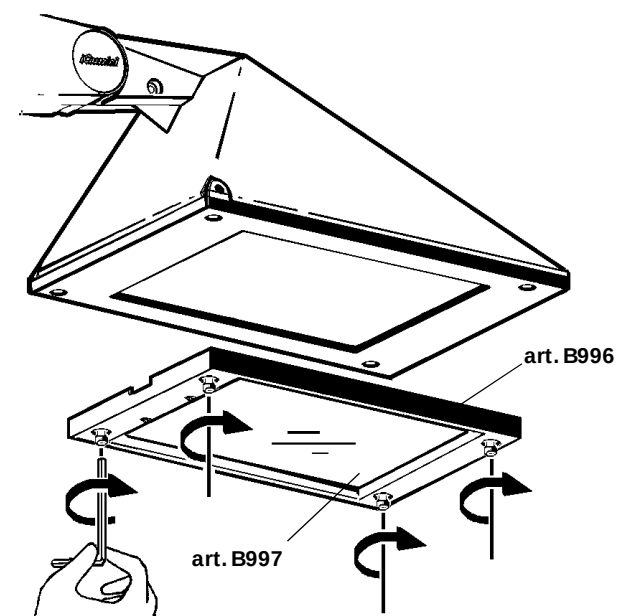
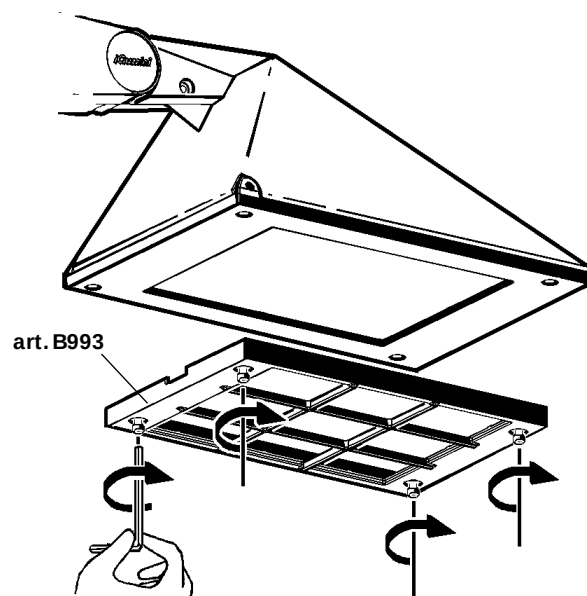
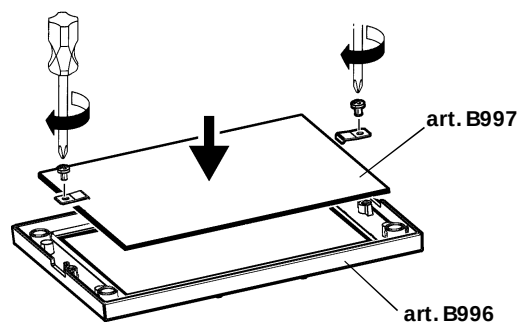
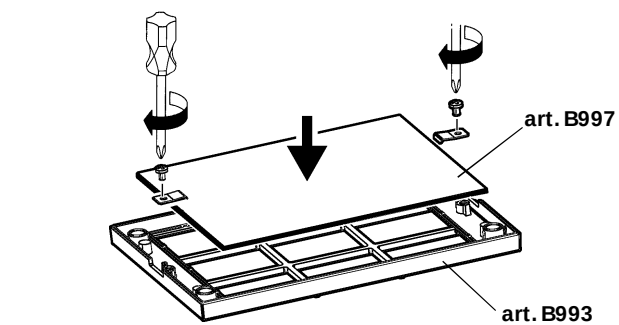
S OBS! För anslutningen till elnätet, använd art. **B510** eller andra anslutningsanordningar i klass II som garanterar skyddsgrad IP66.

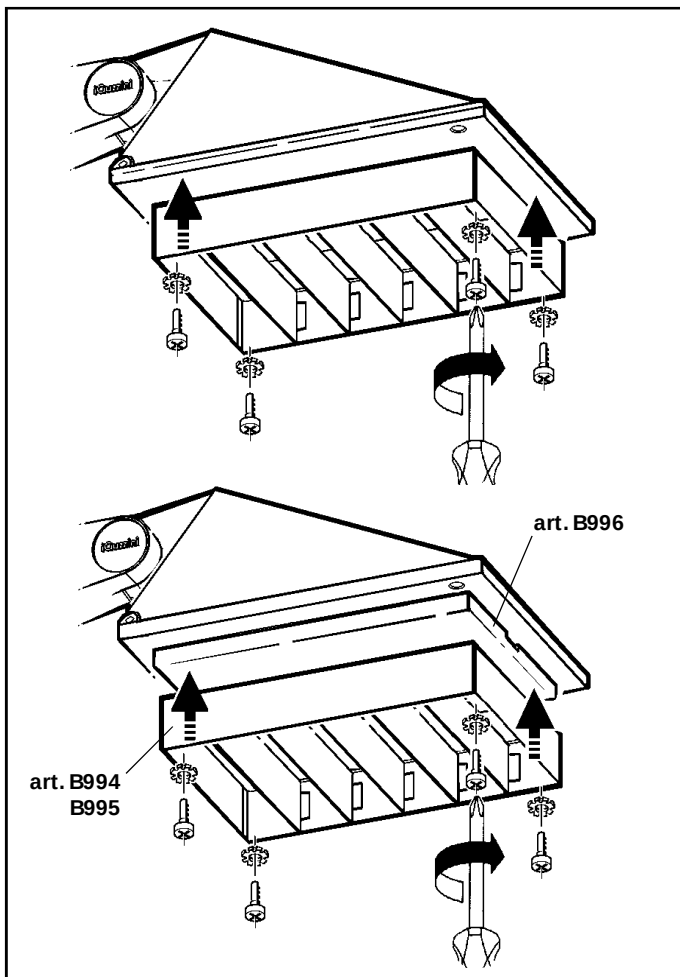
RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для подключения к электрической сети используйте артикуль **B510** или другие соединительные устройства класса II, обеспечивающие класс электробезопасности IP66.

CN 注意事项: 对于电子网络连接, 需要B510产品或者其他可以保证IP66的保护等级的一级连接设备。

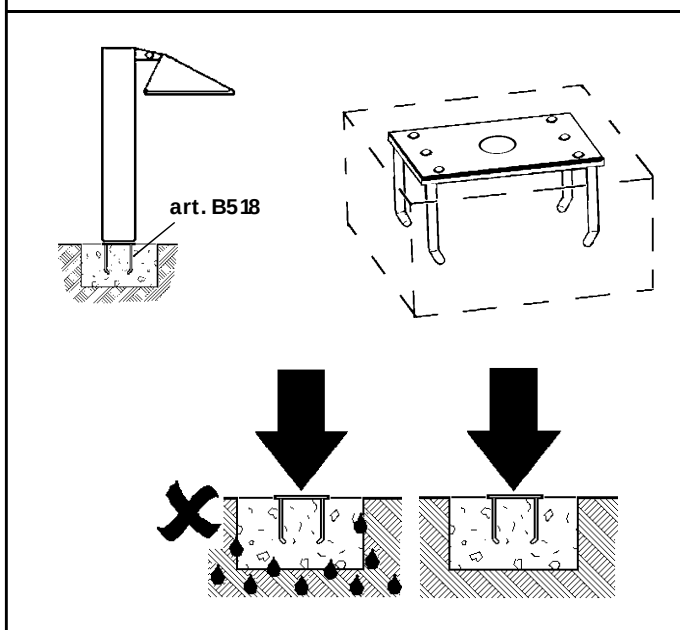
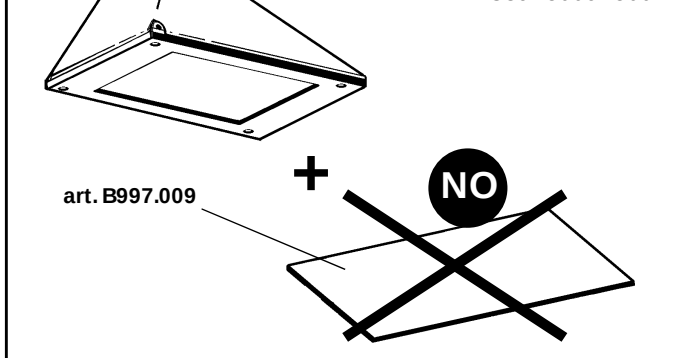


art. B518 - B993 - B994 - B995 B996 - B997





art. B787 - B788 - B789 - B794 - B795 - B797
B799 - B806 - B813 - B814 - B815 - B818
B819 - B820 - BC34 - BC35 - BC38
BC39 - 5006 - 5007



a	45°	
b	60°	30°
g	/	

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

F En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.

D Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.

NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

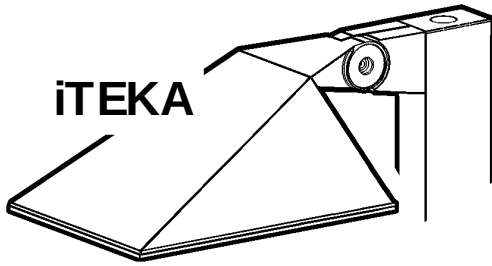
DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

N Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.

S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

CN 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用，须联系生产商予以更换。



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

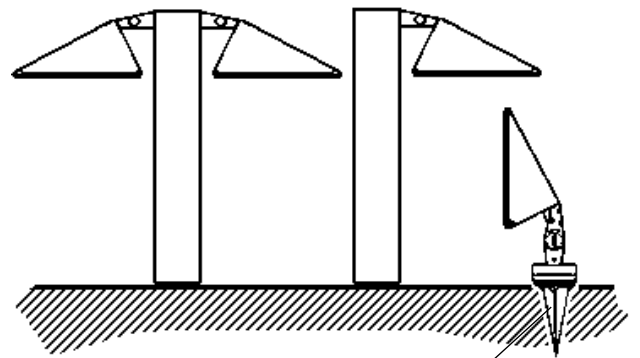
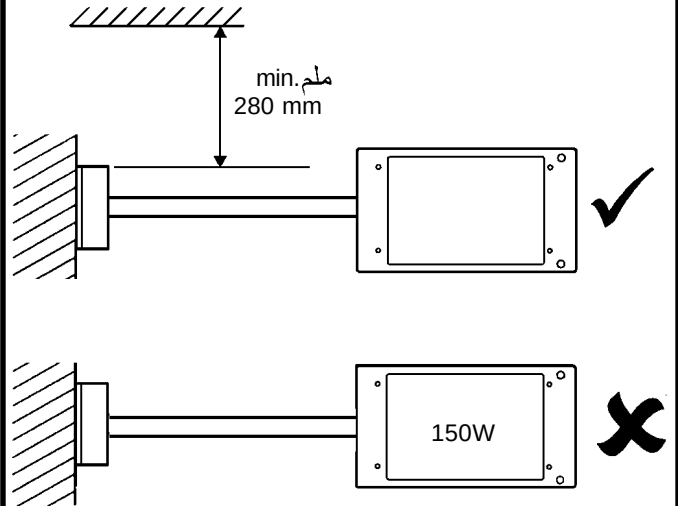
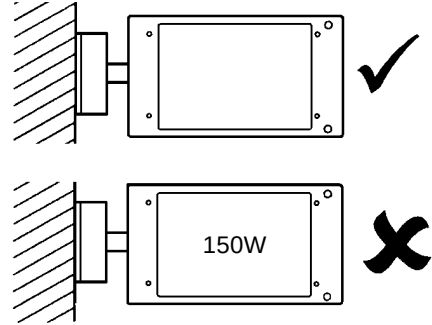
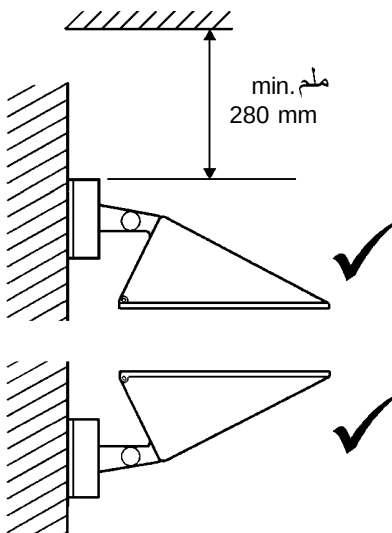
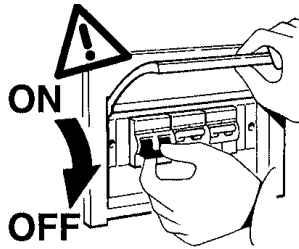
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "iTEKA" ، يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iTEKA" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iTEKA", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iTEKA" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



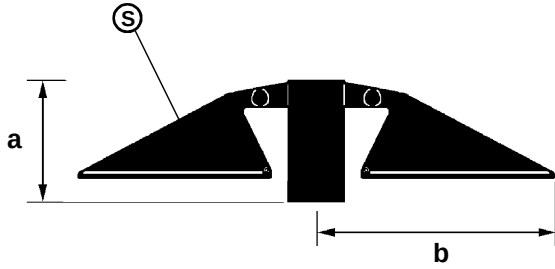
art. B989 الصنف

وزن وقياسات الحجيرات البصرية وأقصى حد للمساحة التي
تشغرها.

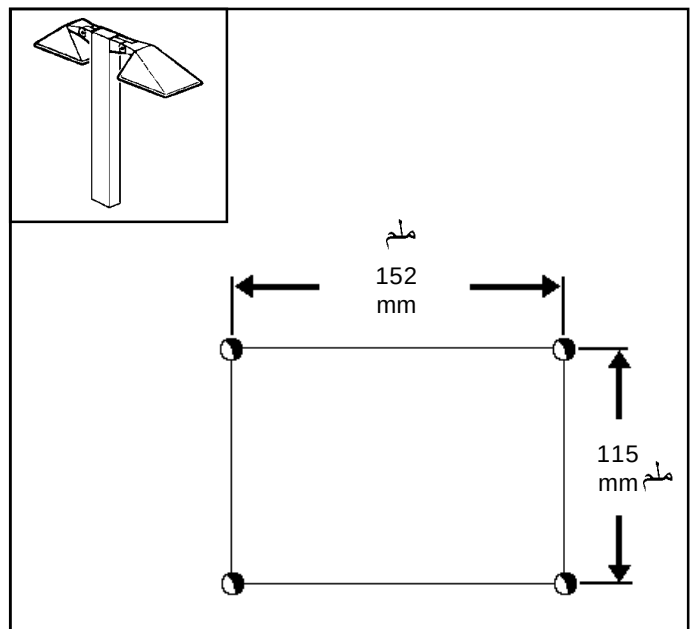
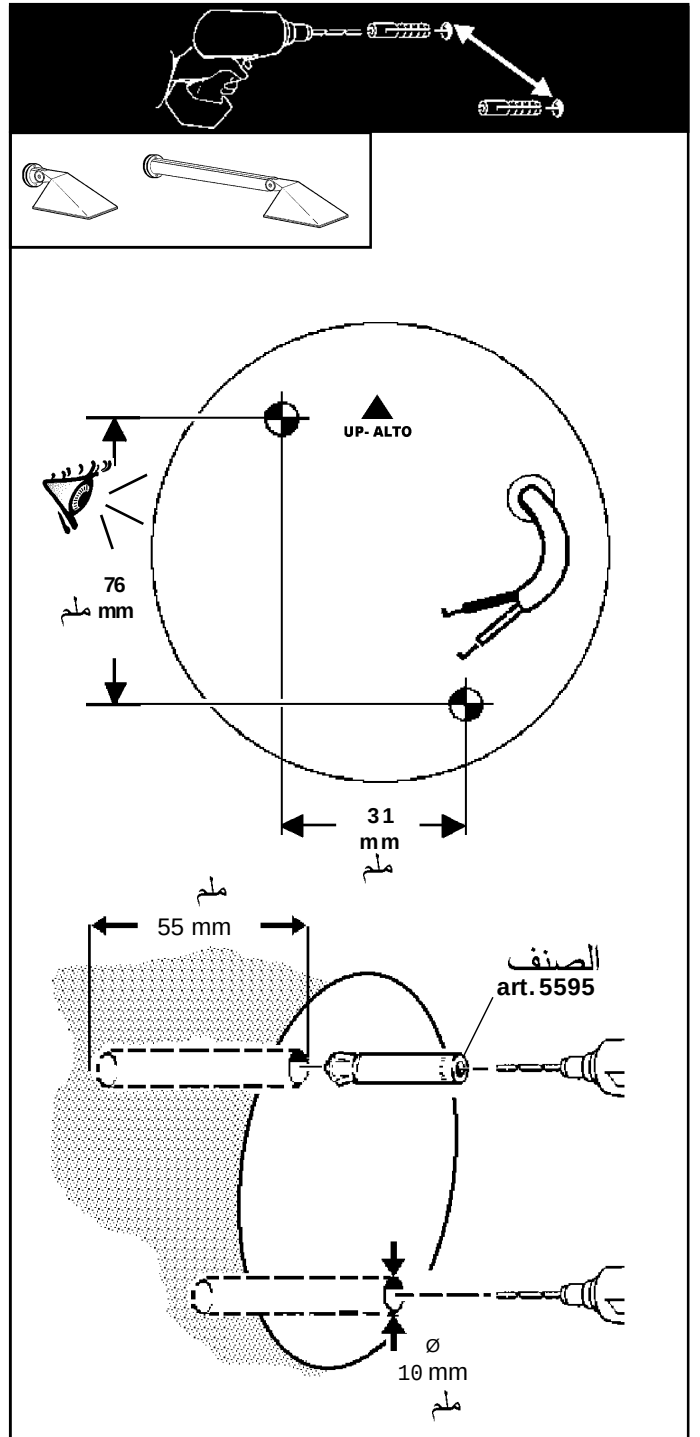
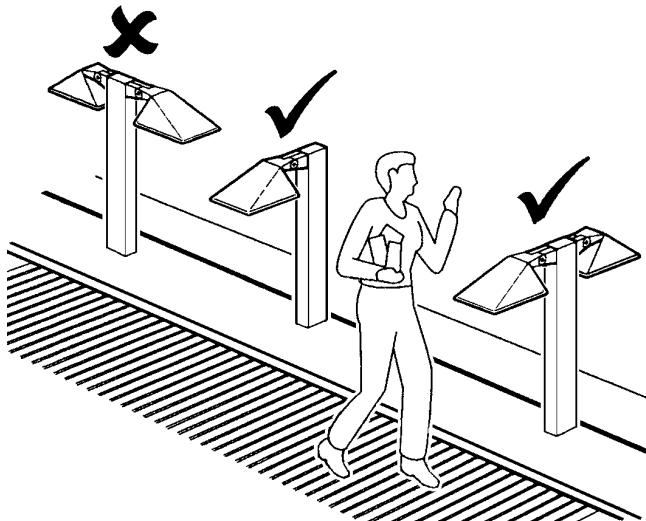
I PESO, DIMENSIONI E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DEI VANI OTTICI.

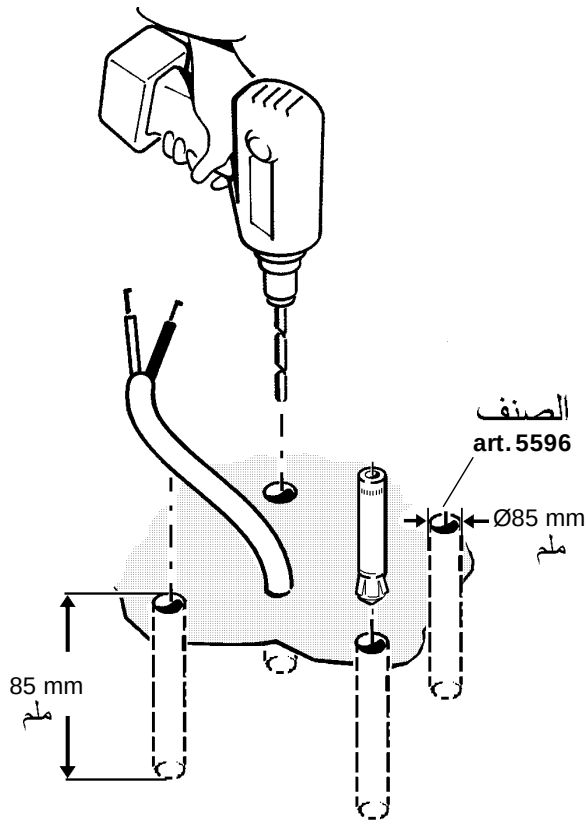
GB WEIGHT, DIMENSIONS AND MAXIMUM SURFACE AREA OF THE OPTICAL
ASSEMBLIES.

E PESO, DIMENSIONES Y SUPERFICIE DE MÁXIMO VOLUMEN DE LOS CUERPOS
ÓPTICOS.

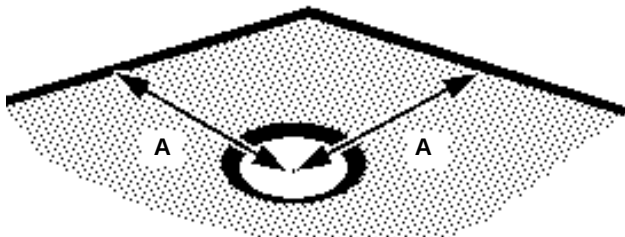


LAMP TYPE	الوزن PESO WEIGHT PESO (Kg) كغم	الأبعاد Dimensioni Dimensions Dimensiones a x b (m) م	السطح Superficie Surface Superficie b x h (mq)
HAL (R7s)	2,13	140x805	0,3
TC-TEL (GX24q-1)	2,4		
HIT (G12)	2,54		
HIT-TC-CE (G8,5)	2,54		

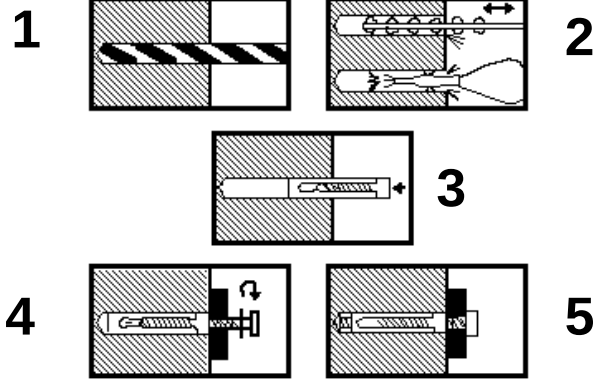
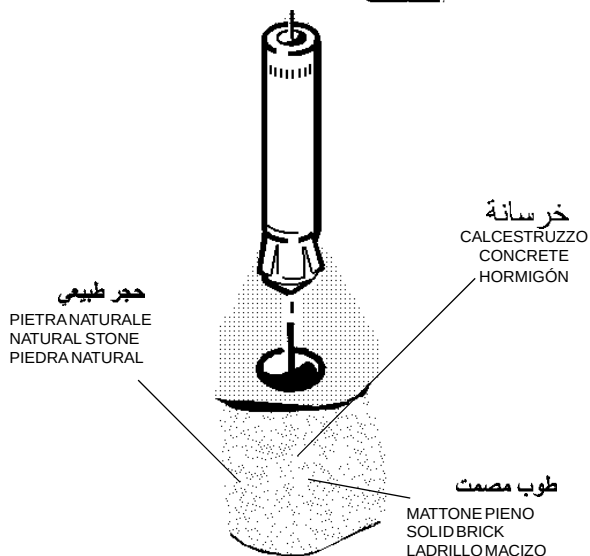




الصنف ART.	A
5595	M6=80mm
5596	M10=100mm



الصنف art. 5595 - 5596

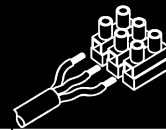


استعمل كبلا يعازل مزدوج للتمديدات الكهربائية.

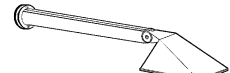
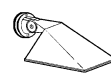
I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.

GB Use cable with double insulation for the electric wiring.

E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.

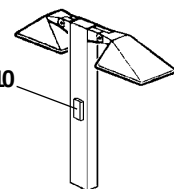


الصنف ART.	الامتصاص الاسمي ASSORBIMENTO NOMINALE - NOMINAL ABSORPTION	مقطع الكابل Sezione cavo Cable cross section Sección del cable	التيار الاسمي المسموح به من قبل لوحات أطراف التوصيل الخاصة في التسليك العنبر. Corrente nominale ammessa dalle morsettiere CABLAGGIO SINGOLO Nominal current permitted by terminal blocks SINGLE WIRING Corriente nominal permitida de las borneras CABLEADO INDIVIDUAL	التيار الاسمي المسموح به من قبل لوحات أطراف التوصيل الخاصة في التسليك العنبر. Corrente nominale ammessa dalle morsettiere CABLAGGIO PASSANTE Nominal current permitted by terminal blocks THROUGH WIRING Corriente nominal permitida de las borneras CABLEADO PASANTE
------------	---	---	---	--

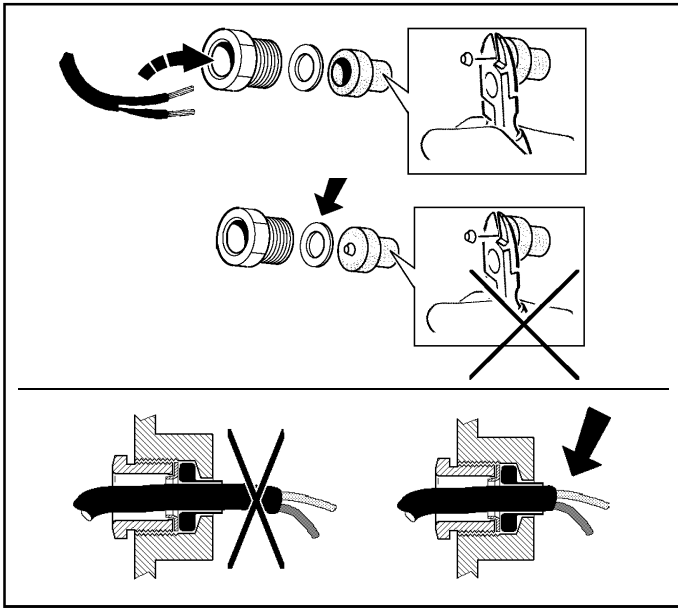


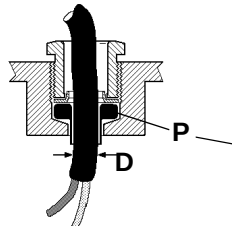
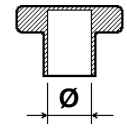
B787 - B794	0,65	2,5	15
B788 - B795 - B796 -BA03	0,18		
B789 - B797 - B798 - BA04	0,2		
B790	0,06		

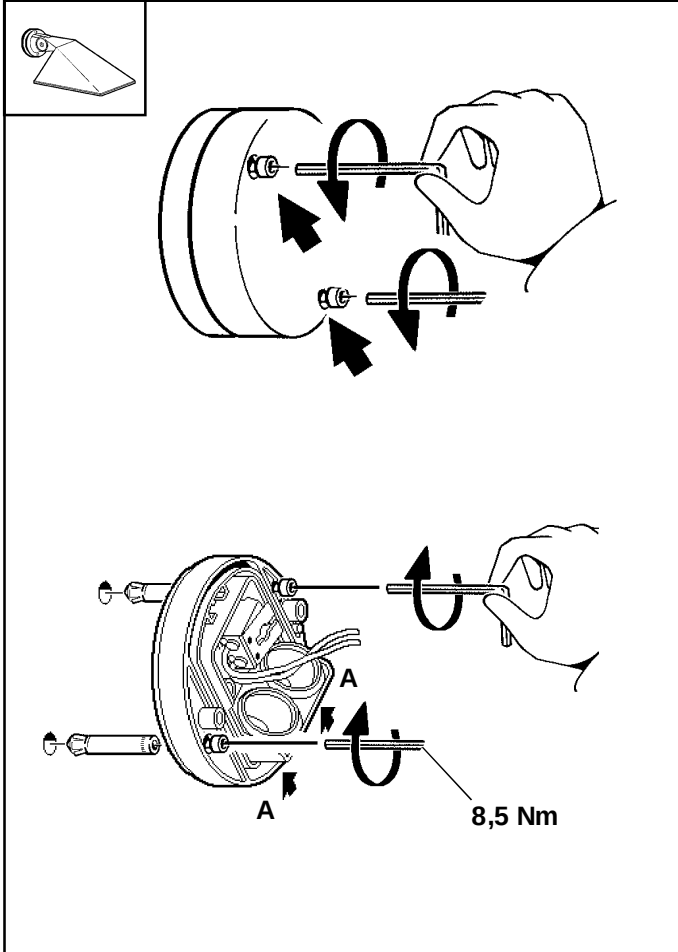
الصنف art. B510



B799 - B815	0,65	4	24	15
B800	0,06			
B804 - B813 - B816 BC34 - BC36	0,18			
B805 - B814 - B817 BC35 - BC37	0,2			
B806 - B820	1,3			
B807	0,12			
B811 - B818 - B821 - BC38 BC40	0,36			
B812 - B819 - B822 - BC39 BC41	0,4			



		D (mm) مم	P Ø (mm) مم
		6,5 ÷ 9,0	8,0
		9,0 ÷ 11	10,5

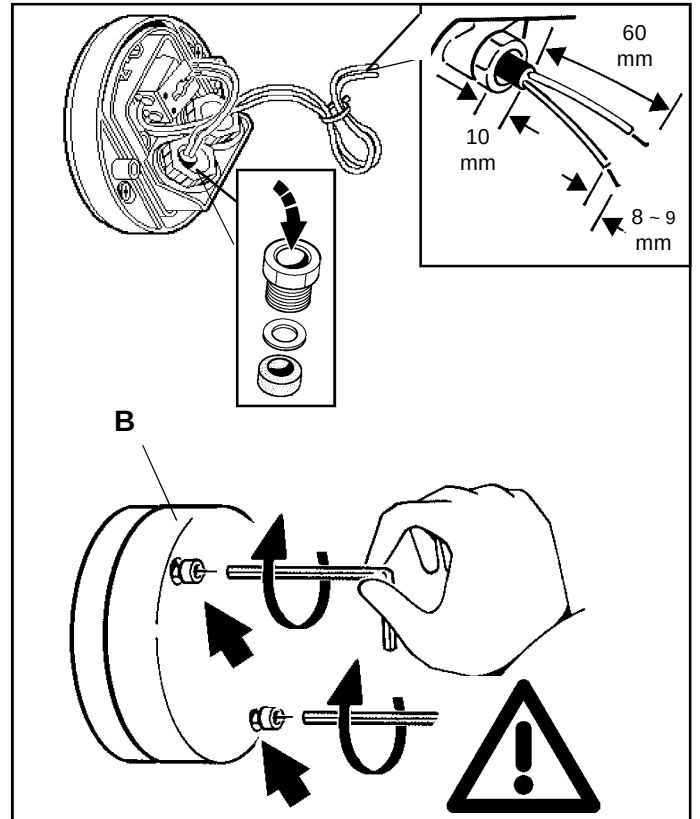


يمكن تمرير كبل التيار من خلال الجدران (يمكن عمل فتحة عر فيها) حيثما هو مبين بالسهم.

I Per il passaggio del cavo d'alimentazione è possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".

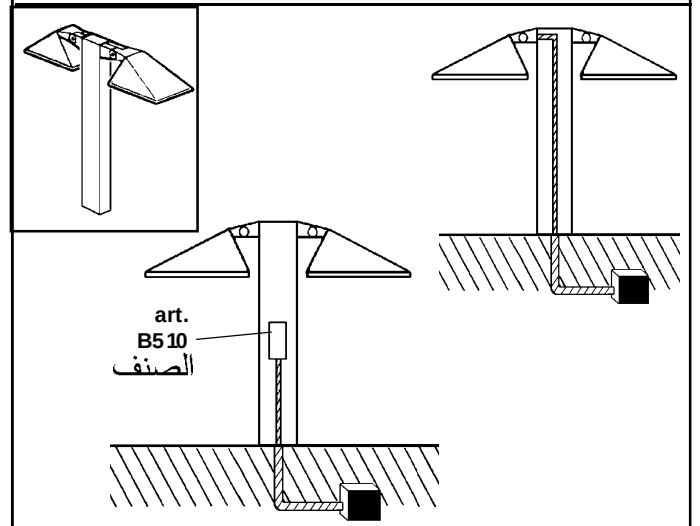
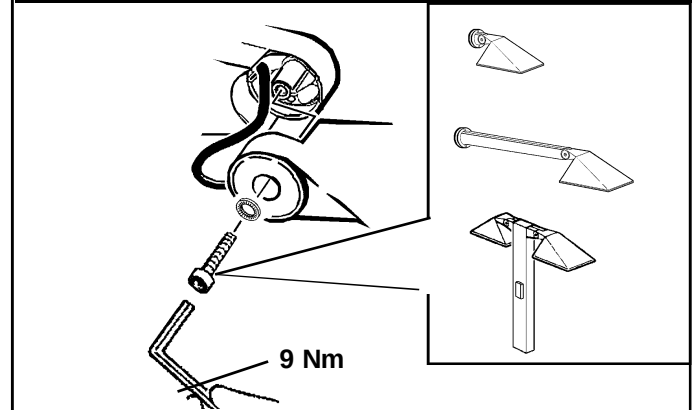
GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".

E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".

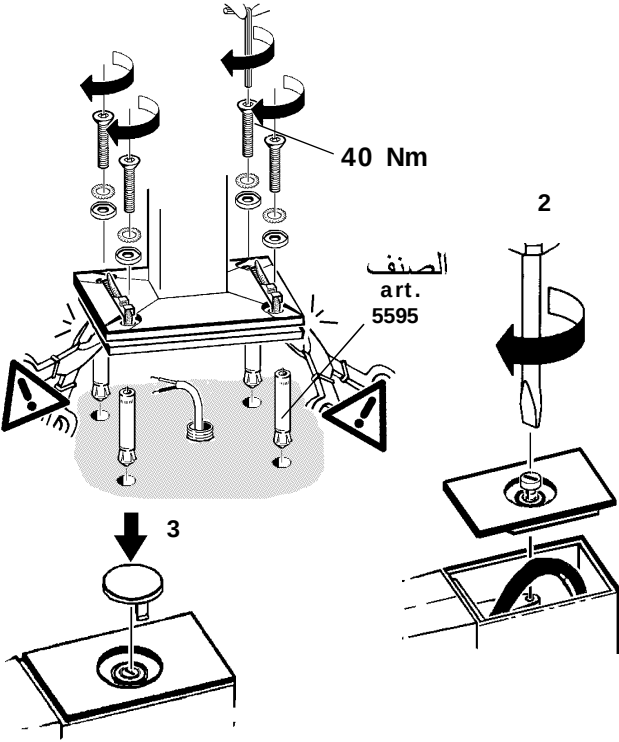
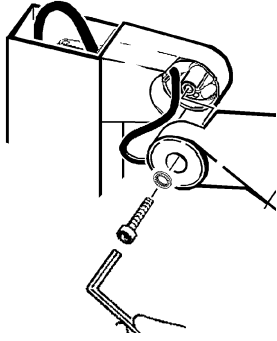


لإغلاق القاعدة بالشكل الصحيح ضع الأجزاء كما هو عر مبين في الرسم بدون

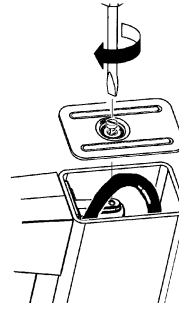
- I Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare i particolari come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.
- GB To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.
- E Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.



الصف Art. B799 - B800 - B804 - B805
B806 - B807 - B811
B812 - B813 - B814
B815 - B816
B817 - B818
B819 - B820
B821 - B822



الصف Art. BC34 - BC35 - BC36 - BC37
BC38 - BC39 - BC40 - BC41



في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو قسم المساعدة والرعاية التابع لها أو من قبل شخص مؤهل لهذا الغرض، لتلاشي الأخطار ووقوع الحوادث.

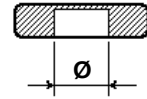
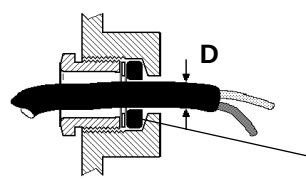
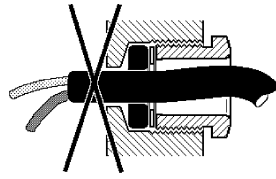
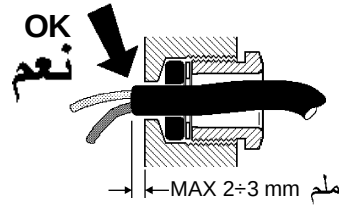
- I In caso di danneggiamento del cavo elettrico, la sostituzione deve essere effettuata dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- GB In the event of damage to the electric cable, replacement must be carried out by the manufacturer, by the after-sales assistance of the same or by a qualified professional, in order to avoid all risk of danger.
- E En caso de daño del cable eléctrico, la sustitución debe realizarse por el fabricante, su servicio de asistencia o bien personal especializado equivalente debido a razones de seguridad.

ع ر استعمال كبلا يعازل مزدوج للتمديدات الكهربائية.

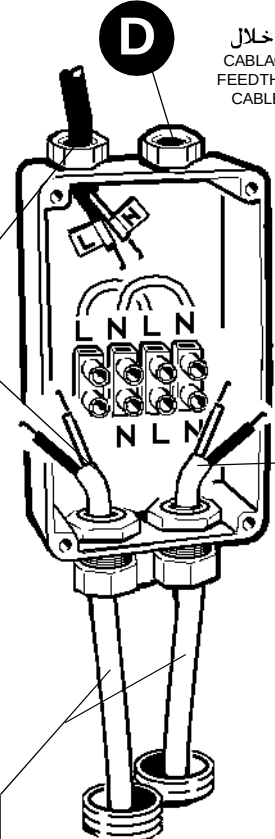
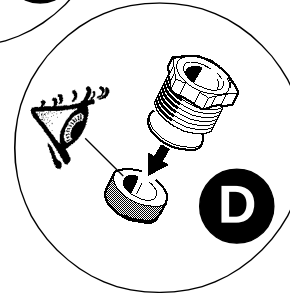
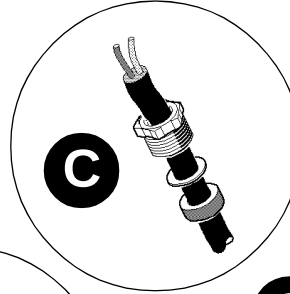
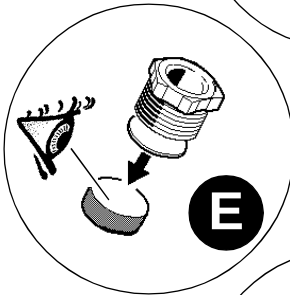
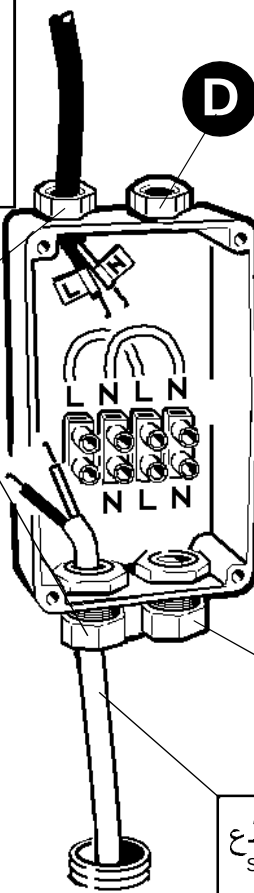
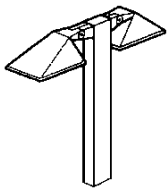
I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.

GB Use cable with double insulation for the electric wiring.

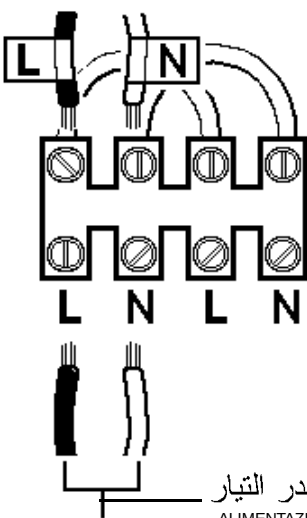
E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.



D (mm) ملم	Ø (mm) ملم
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5

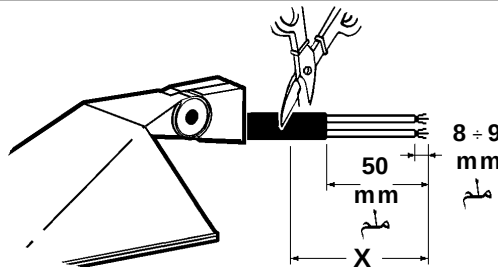
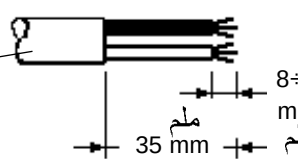


التسليك من خلال
CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLEADO PASANTE

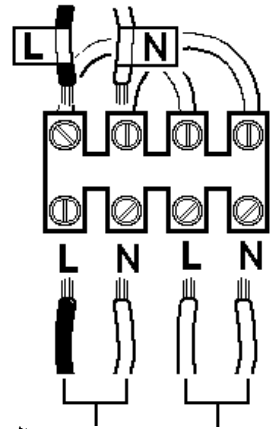


مصدر التيار
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
CEBADOR

المقطع - Sezione
Section - Sección
ملم²

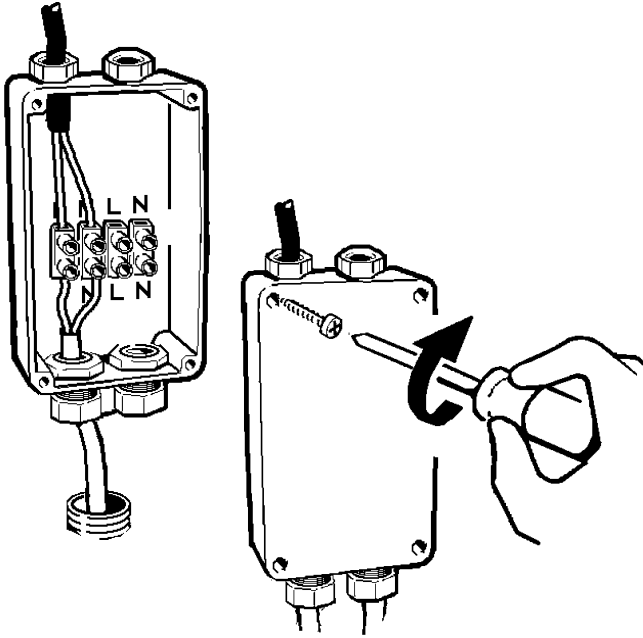


B510 + ART. الصنف	X (mm) ملم
B800 - B807 - B815 - B820 - BC34 - BC35 BC36 - BC37 - BC38 - BC39 - BC40 - BC41	800
B799 - B806	2300
B804 - B805 - B811 - B812	3300
B813 - B814 - B816 - B817 B818 - B819 - B821 - B822	1800



مصدر التيار
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
CEBADOR

التسليك من خلال
CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLEADO PASANTE

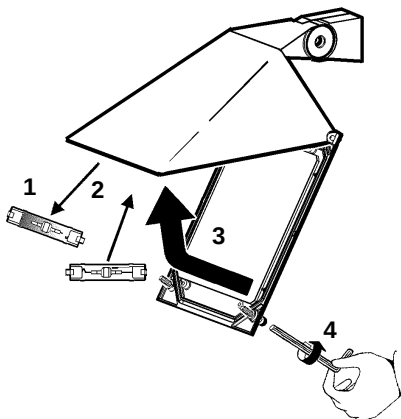
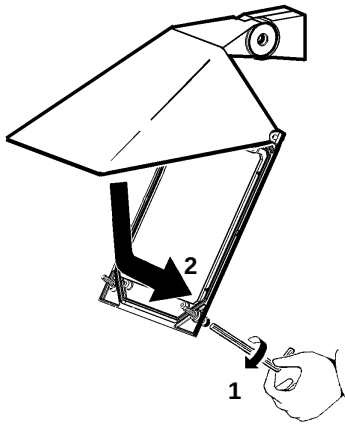


ملاحظة: عند التوصيل بالشبكة الكهربائية يجب استخدام الصنف B510 أو آليات
توصيل من الفئة II التي تضمن حماية من الدرجة IP66.

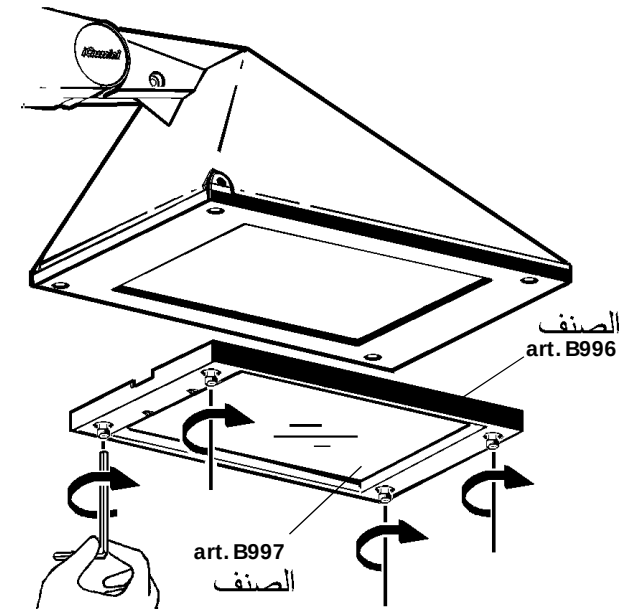
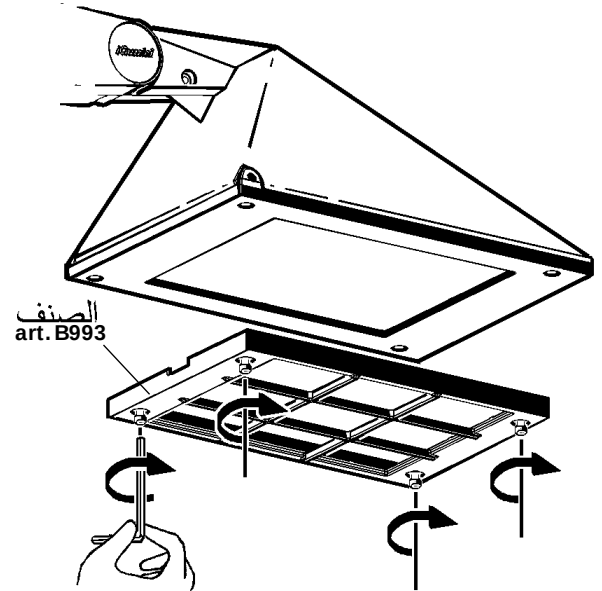
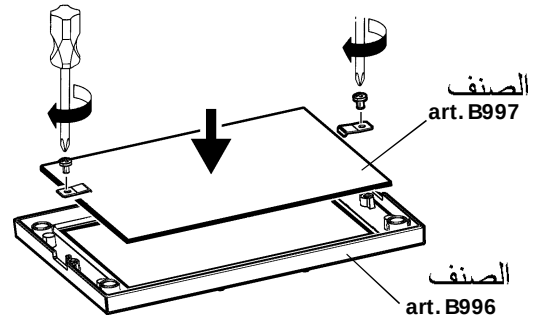
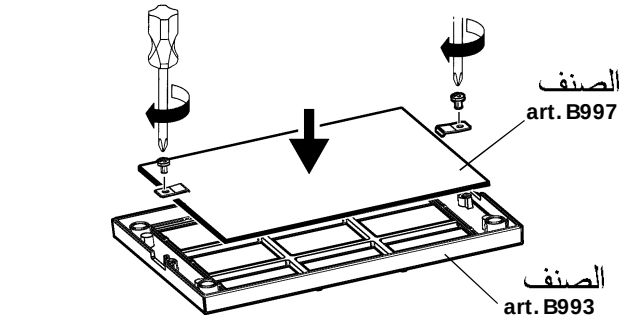
I N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete, servirsi dell'art. B510 o di altri dispositivi di
connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.

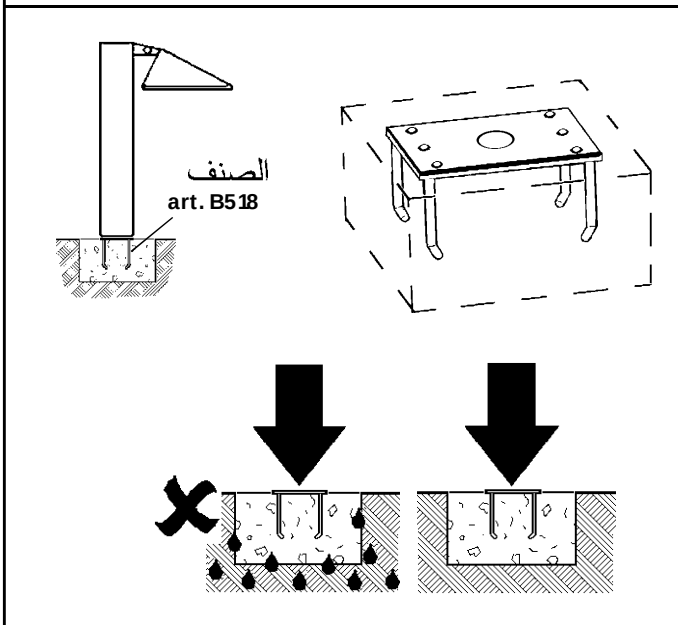
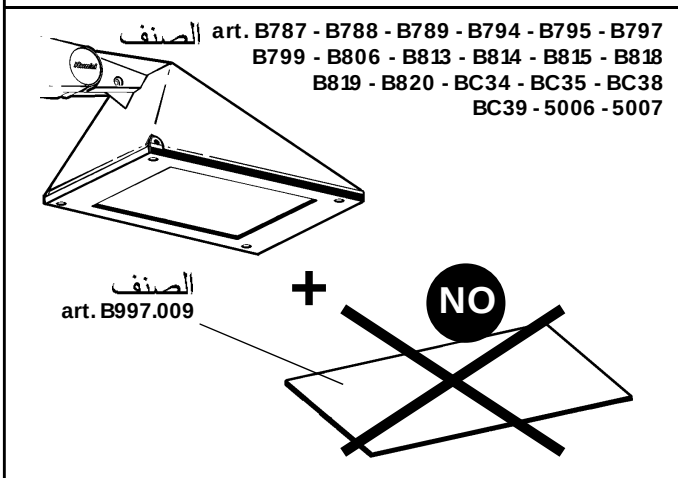
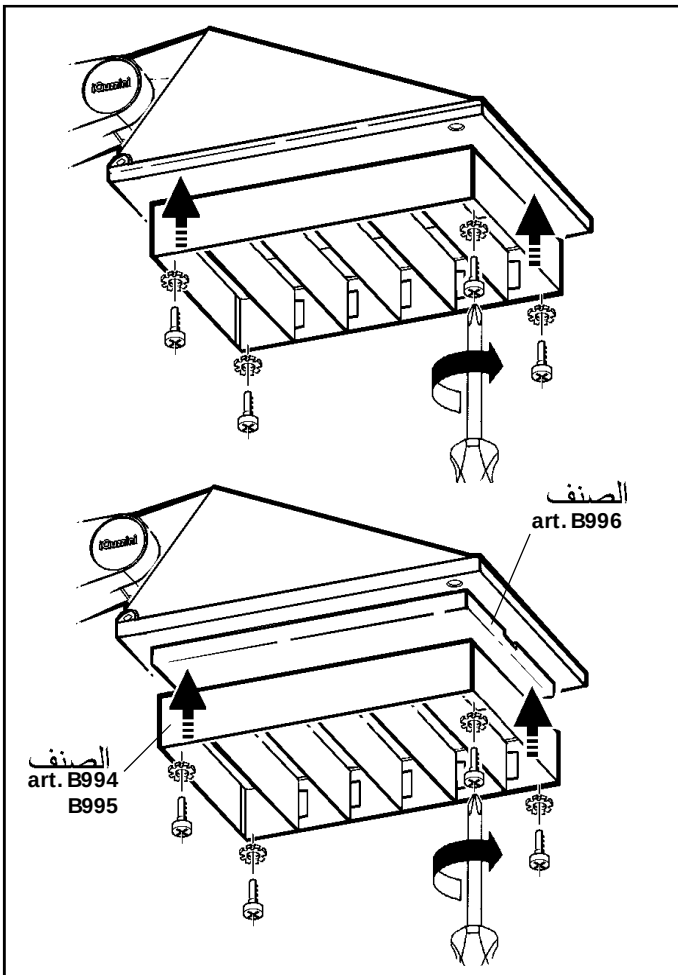
GB N.B.: To connect to the mains, use art. B510 or other class II connection devices which
guarantee an IP66 degree of protection.

E NOTA: Para conexión eléctrica a la red, utilizar e art. B510 u otros dispositivos de conexión
en clase II, para garantizar grado de protección IP66.



art. B518 - B993 - B994 - B995
B996 - B997





a	45°		
b	60°	30°	60°
g	/		337°

لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الإتصال بالصانع لاستبداله.
 I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
 GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
 E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.